

immer

Adverbe temporel

immer signifie que ce qui est dit vaut pour tout le laps de temps considéré ou à chaque moment indiqué.

und in Österreich ist alles immer am schlimmsten gewesen (Bernhard)
er gibt immer (dann) seine Ratschläge, wenn man sie nicht braucht. (WDG)

immer peut être accentué par différents types d'expressions comme les suivantes.

lasz mich immer ewig davon rennen! (Schiller in Grimm)

immer und ewig von einer sache reden zu hören, .. dazu will meine geduld nicht ausreichen. (Göthe in Grimm)

nun aber immer und immerfort den rüstigen kutscher spielend, beschädigt er sich. (Göthe in Grimm)

immer drei Schüler auf einmal wurden in den Prüfungsraum gebeten. (WDG) – Valeur distributive :

immer est équivalent à *je*.

immer wieder

"Da gibt es einige, die trotzdem immer wieder auffallen", sagt Ordnungsamtsleiter Rolf Menzer. (Quelle: Welt 1996)

noch immer, immer noch

noch, dans *noch immer* ou *immer noch*, indique que ce qui est dit dure jusqu'au temps de référence, avec le présupposé que cela aurait pu s'arrêter avant. Sur *noch*, voir la fiche "noch".

eine stunde vergieng nach der andern, und Biondillo kam noch immer nicht. (Schiller in Grimm)

Unermüdlich setzte er sich vor allem für die uneingeschränkte Gleichberechtigung der Juden ein, denen der Aufenthalt in Norwegen noch immer untersagt war. (Quelle: Kindler Literaturlexikon)

Er stößt zu der noch immer kämpfenden Nordarmee und kehrt mit ihr nach Paris zurück. (Quelle: Kindler Literaturlexikon)

David ist über all diesen Wirren alt geworden, die Frage nach der Thronfolge jedoch immer noch offen. (Quelle: Kindler Literaturlexikon)

immer Comparatif

Incident à une forme de comparatif, *immer* (comme modulateur de degré = gradatif) indique un écart constant de degré entre un temps quelconque et un temps précédent (à tout moment, l'adjectif a un degré supérieur à celui qu'il avait à l'instant d'avant). Voir la fiche "Comparatif".

[...] fühlte sich Grenouille, je weiter er Paris hinter sich ließ, immer wohler, atmete er immer leichter, ging er immer beschwingteren Schritts (Süskind)

immer dans des expressions concessives

Voir la fiche "Concession".

wann immer er auch von seinen Erlebnissen erzählte, keiner wurde betrogen,... (Lenz)

das gebe ich zu / wenn ich auch immer gelangweilt bin bei der Lektüre / der Neuen Zürcher Zeitung (Bernhard)

Particule illocutoire

Dans une injonction

immer peut, dans ce cas, commuter avec *nur* sans différence notable de sens.

in einer stunde ? ach bleiben sie immer ein wenig länger. (Lessing in Grimm)

laszt sie immer gehen, sie kommt schon wieder! (Göthe in Grimm)

Immer lustig voran! (WDG)

Dans une interrogation

"immer zu einer frage, die verwunderung, unentschlossenheit, zweifel, bedenken ausdrückt, wo der heutige sprachgebrauch aber gewöhnlich denn setzt" (Grimm)

wie wäre es immer gekommen, dasz ... so viele streitigkeiten und unruhen in der kirche entstanden wären? (Lessing in Grimm)

Charnière de discours

= *immerhin*

Angelica mahlt mich auch, daraus wird aber nichts. es verdrieszt sie sehr, dasz es nicht gleichen und werden will. es ist immer ein hübscher bursche, aber keine spur von mir. (Göthe in Grimm)